

Hearing Remote app

Benutzerhandbuch

Hearing Remote 5.4



Inhalt

Erste Schritte	4
Überblick	5
Erweiterter Modus	5
Klassischer Modus	5
App installieren.....	6
App einrichten.....	6
Mit Hörgeräten koppeln	6
App verwenden ohne Hörgeräte zu koppeln.....	6
Reiter „Home“: Remote Control (Grundfunktionen).....	6
Akkustatus.....	6
Programmauswahl/-liste	6
Lautstärkereglern	7
Stummschalten/Stummschaltung aufheben.....	7
Lautstärke trennen/zusammenführen	7
Einstellungen für Komfort und Klarheit*	7
Reiter „Home“: Remote Control (Erweiterte Funktionen)	7
Programmname	7
Programmeinstellungen	7
Equalizer.....	8
Tinnitus Masker.....	8
Umgebungsbalance	8
Zusätzliche App Programme*	8
Reiter „Hörgeräte“.....	8
Meine Hörgeräte finden*.....	9
Adaptives Bluetooth®	9

Reiter „Lifestyle“	9
Reiter „Support“	10
Reiter „Mehr“	10
Fehlerbehebung.....	10
App Sprache.....	10
Fehler beim Verbinden des Hörgeräts.....	10
Hörgeräte entfernen.....	10
Konformitätsinformationen.....	11
Konformitätserklärung.....	11
Beschreibung der Symbole	11
Wichtige Sicherheitshinweise	12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
Vorgesehene Patientenpopulation.....	12
Vorgesehener Anwender	12
Indikationen	12
Kontraindikationen.....	12
Klinischer Nutzen	12
Nebenwirkungen	13
Nutzungsbeschränkung.....	13
Sicherheitshinweis.....	14
Softwarepflege.....	14
Kompatibilitätsinformationen	15

Erste Schritte

Die Hearing Remote App wurde von Sonova entwickelt, einem weltweit führenden Unternehmen für Hörlösungen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um von allen Funktionen profitieren zu können.

- ① Dieses Benutzerhandbuch beschreibt die Funktionen der App und wie diese durch den Benutzer bedient werden können. Lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, ehe Sie die App verwenden.
- ① Für die Handhabung der App ist keine zusätzliche Einweisung erforderlich.

Dieses Benutzerhandbuch gilt für Version 5.4 der Hearing Remote App und neuere Subversionen der App. Bezüglich eines Benutzerhandbuchs zu früheren Versionen der App wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertreter oder besuchen Sie www.unitron.com.

Überblick

Die App bietet auf dem Bildschirm Start zwei Modi: „Erweitert“ und „Klassisch“. Der App Modus wird bei der Einrichtung der App ausgewählt und kann über den Reiter **Mehr** geändert werden.

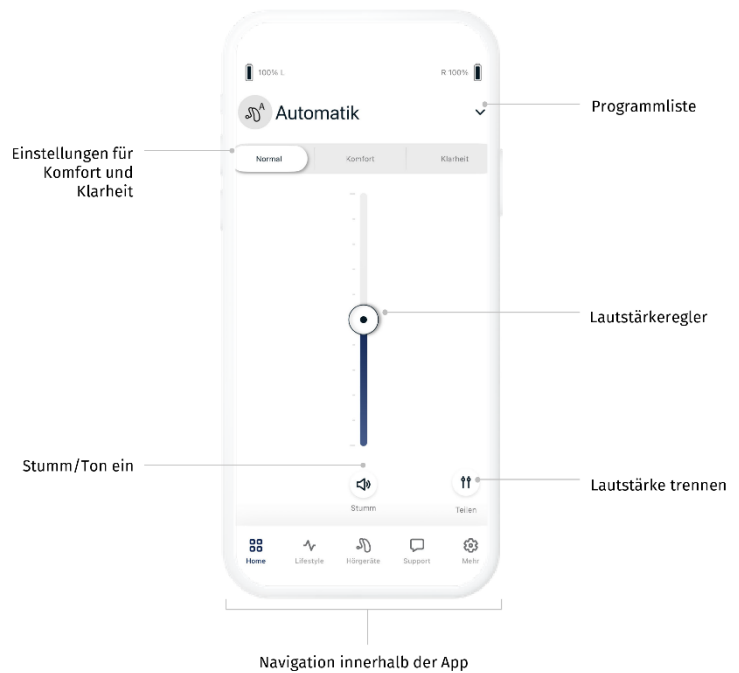
Erweiterter Modus

Der Modus „Erweitert“ ermöglicht den Zugriff auf erweiterte Funktionen und Optionen zur individuellen Anpassung, z. B. Equalizer-Einstellungen und zusätzliche App Programme.



Klassischer Modus

Der Modus „Klassisch“ ermöglicht den Zugriff auf grundlegende Funktionen und Optionen. Dieser Modus ist ideal für Personen geeignet, die ein einfacheres Erlebnis bevorzugen.



App installieren

- Verbinden Sie Ihr Smartphone über WLAN oder mobile Daten mit dem Internet.
- Schalten Sie Bluetooth® auf Ihrem Smartphone ein.
- Laden Sie die Hearing Remote App aus dem Store herunter.
- Öffnen Sie die App.

App einrichten

Nachdem Sie die App zum ersten Mal geöffnet haben, werden Sie durch mehrere Schritte geführt, um sie für die Verwendung einzurichten. Dazu gehört das Koppeln mit Ihren Hörgeräten und das Erteilen der angeforderten Berechtigungen, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Mit Hörgeräten koppeln

Befolgen Sie die Anweisungen in der App, um Ihre Hörgeräte zu koppeln, oder lesen Sie das Benutzerhandbuch für Hörgeräte, um weitere Informationen zu erhalten.

App verwenden ohne Hörgeräte zu koppeln

Wählen Sie „Demo Modus anzeigen“ aus, um die App zu testen, ohne Ihre Hörgeräte zu verbinden. Bitte beachten Sie, dass in diesem Modus die Fernanpassungsfunktion nicht verfügbar ist.

Reiter „Home“: Remote Control (Grundfunktionen)

Die Grundfunktionen der Remote Control sind sowohl im App Modus „Erweitert“ als auch „Klassisch“ verfügbar. Die Position der Bedienelemente finden Sie im Abschnitt „Übersicht“.

Akkustatus

Die Symbole für den **Akkustatus** zeigen die verbleibende Akkuladung Ihrer Hörgeräte an. Diese Funktion ist nur für wiederaufladbare Geräte verfügbar.

Programmauswahl/-liste



Im Modus „Erweitert“ können Sie in der **Programmauswahl** nach links oder rechts wischen, um alle verfügbaren Programme anzuzeigen. Hören Sie auf, nach links oder nach rechts zu wischen, damit das ausgewählte Programm (z. B. Restaurant) auf Ihre Hörgeräte angewandt wird.

Im Modus „Klassisch“ tippen Sie auf die **Programmliste** oben auf dem Bildschirm, um ein Dropdown-Menü mit den verfügbaren Programmen anzuzeigen. Tippen Sie auf ein Programm, um es auszuwählen und auf Ihre Hörgeräte anzuwenden.


Lautstärkeregler


Bewegen Sie den **Lautstärkeregler**, um die Lautstärke des Hörgeräts für beide Ohren zu erhöhen oder zu verringern.

Stummschalten/Stummschaltung aufheben

  Drücken Sie auf die Schaltfläche **Stumm**, um die Hörgeräte stummzuschalten oder die Stummschaltung aufzuheben.

Lautstärke trennen/zusammenführen

 Drücken Sie auf die Schaltfläche „Lautstärke **trennen**“, um die Lautstärke auf jedem Hörgerät einzeln zu steuern.

 Drücken Sie auf die Schaltfläche „Lautstärke **zusammenführen**“, um die Lautstärkeregler zusammenzuführen.


Einstellungen für Komfort und Klarheit*

Im Automatik Programm können Sie zwischen **Normal**, **Komfort** oder **Klarheit** wählen. **Klarheit** verdeutlicht die Sprache; **Komfort** wird dagegen zur Reduzierung der Lautstärke verwendet, um den Hörkomfort zu verbessern. **Klarheit** und **Komfort** schließen sich gegenseitig aus und können nicht gleichzeitig aktiviert sein. **Normal** ist standardmäßig eingestellt.

Reiter „Home“: Remote Control (Erweiterte Funktionen)

Die erweiterten Remote Control Funktionen sind nur im Modus „Erweitert“ verfügbar.

Programmname

 Ändern Sie den Namen des ausgewählten Programms, indem Sie auf die **Schaltfläche Mehr** auf der Programmkachel tippen.

Programmeinstellungen

Weitere Anpassungsmöglichkeiten stehen je nach derzeit ausgewähltem Programm, der Konfiguration Ihres Hörgeräts und den verbundenen Audioquellen zur Verfügung.

* Diese Funktion ist nicht für alle Hörgerätemodelle verfügbar.



Greifen Sie auf diese Einstellungen über Ihren Startbildschirm zu, indem Sie auf die Schaltfläche **Erweiterte Funktionen** in der oberen rechten Ecke Ihrer Programm-kachel tippen, um die erweiterten Einstellungen anzuzeigen.

- Klangeinstellungen
 - Sie können den Regler **Mikrofonausrichtung** steuern, um den Fokus nach vorne auszurichten oder auf die gesamte Umgebung zu erweitern.
 - Mit dem Regler **Sprache anheben** können Sie die Sprache auf die gewünschte Ebene erhöhen oder reduzieren.

Mit dem Regler **Störgeräusche reduzieren** können Sie den Rauschpegel auf die gewünschte Ebene erhöhen oder reduzieren.

Equalizer

Ändern Sie die Einstellungen für den **Equalizer**.

Tinnitus Masker

Wenn Ihr Hörakustiker den **Tinnitus Masker** aktiviert hat, können Sie die Lautstärke des Maskierungsgeräuschs einstellen.

Umgebungsbalance

Wenn Sie ein externes Streaming-Gerät verwenden (z. B. TV Connector, Musik), können Sie die **Balance** anpassen, um mehr vom gestreamten Signal oder mehr von der Umgebung zu hören.

Zusätzliche App Programme*

Zusätzliche App Programme (ZAPs) sind nur im Modus „Erweitert“ verfügbar.

- Tippen Sie in der Programmauswahl auf **Programme verwalten**, um alle verfügbaren ZAPs anzuzeigen.
- Um ein ZAP zur Auswahl hinzuzufügen, tippen Sie auf das Pluszeichen (+), und tippen Sie auf das Minuszeichen (-), um ein ZAP zu entfernen.
- Um eine Vorschau eines ZAPs anzuzeigen, tippen Sie auf die Kachel **Programm**. Ändern Sie die Einstellungen und tippen Sie auf **Speichern**, um das ZAP zur Programmauswahl hinzuzufügen.

Reiter „Hörgeräte“

Im Reiter „Hörgeräte“ können Sie die Einstellungen Ihres Hörgeräts ändern. Hier können Sie auch auf „Meine Hörgeräte finden“ zugreifen.

* Diese Funktion ist nicht für alle Hörgerätemodelle verfügbar.

Meine Hörgeräte finden*

Die Funktion „Meine Hörgeräte finden“ hilft Ihnen dabei, Ihre Hörgeräte zu finden, indem sie den letzten bekannten Standort anzeigt, an dem Ihre Hörgeräte verbunden waren. Wenn Sie sich den Hörgeräten annähern, lotst Sie die App anhand der Signalstärke punktgenau zu ihrer Position.

Adaptives Bluetooth®

Wenn Sie Probleme mit der Audioqualität während Anrufen haben, kann die Deaktivierung dieser Funktion Ihre Erfahrung verbessern.

Reiter „Lifestyle“

- △ **Die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen dienen nur zu Bildungs- und Informationszwecken. Die Informationen im Abschnitt „Lifestyle“ dienen nicht als Ersatz für eine ärztliche Beratung und sind auch nicht als solche vorgesehen. Wenn Sie Fragen zu Ihrer Gesundheit haben oder bevor Sie mit einem Trainingsprogramm beginnen, sollten Sie sich immer an einen Arzt oder eine andere medizinische Fachkraft wenden.**

Der Reiter **Lifestyle** enthält Lifestyle-Daten, die von Ihren Hörgeräten erfasst werden. Sie können die Tragezeit Ihres Hörgeräts, Ihre Hörumgebungen und Ihre körperlichen Aktivitäten einsehen.

- **Durchschnittliche tägliche Tragezeit in Stunden**
 - Die durchschnittliche Zeit, die Sie Ihre Hörgeräte täglich getragen haben.
- **Hörumgebungen**
 - Die Zeit, die Sie in den verschiedenen Umgebungen verbracht haben, wie von Ihrem/Ihren Hörgerät(en) erfasst. Tippen Sie für weitere Informationen auf die einzelnen Hörumgebungen.
- **Schrittzähler**
 - Der Schrittzähler* zeigt die Anzahl der Schritte an, die Sie im Laufe des Tages zurückgelegt haben, gemessen durch den Beschleunigungsmesser in Ihrem/Ihren Hörgerät(en).
- **Aktive Minuten**
 - Die Anzahl der Minuten, die Sie an einem Tag aktiv waren, z. B. beim Gehen, Laufen oder ähnlichen mittelschweren bis intensiven Aktivitäten, während Sie Ihr(e) Hörgerät(e) trugen.

* Diese Funktion ist nicht für alle Hörgerätemodelle verfügbar.

Reiter „Support“

Unter dem Reiter **Support** finden Sie hilfreiche Informationen, die Sie auf Ihrem Weg zu besserem Hören unterstützen, darunter:

- Tutor-Benachrichtigungen
- Tipps zur Nutzung der App
- FAQs

Reiter „Mehr“

Auf dem Reiter **Mehr** finden Sie zusätzliche App-Einstellungen und rechtliche Informationen in Bezug auf die App.

Fehlerbehebung

Weitere Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie auf der Support-Seite von Unitron unter unitron.com/support

App Sprache

Die App ist in verschiedenen Sprachen verfügbar. Sie übernimmt automatisch die Sprache des Betriebssystems des Telefons, sofern diese Sprache unterstützt wird. Wenn die Sprache Ihres Telefons nicht unterstützt wird, dann ist die Standardsprache Englisch.

Fehler beim Verbinden des Hörgeräts

Wenn Sie Probleme mit der Verbindung zur App haben, können Sie **Hörgeräte entfernen** auswählen und erneut versuchen, sie zu koppeln.

Wenn Sie ein anderes Paar Hörgeräte mit der App verbinden möchten, müssen Sie zunächst die aktuell verbundenen Hörgeräte entfernen. Im Anschluss können Sie die neuen Geräte koppeln.

Hörgeräte entfernen

Gehen Sie zu **Meine Hörgeräte**, um Ihre Hörgeräte zu entfernen. Nachdem Sie auf die Schaltfläche **Hörgeräte entfernen** getippt haben, erscheint eine Pop-up-Meldung, in der Sie bestätigen müssen, dass Sie Ihre Hörgeräte entfernen möchten.









HINWEIS: Nachdem Sie Ihre Hörgeräte entfernt haben, müssen Sie sie erneut koppeln, um die App nutzen zu können.




Konformitätsinformationen

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Sonova AG, dass dieses Produkt die Anforderungen der Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745 erfüllt.

Beschreibung der Symbole

	<p>Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt die Sonova AG, dass dieses Produkt die Anforderungen der Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745 erfüllt. Die nach der CE-Kennzeichnung angegebenen Nummern beziehen sich auf die zertifizierten Einrichtungen, die entsprechend der oben aufgeführten Verordnung herangezogen wurden.</p>
 Name, Anschrift, Datum	<p>Kombiniertes Symbol „Hersteller des Medizinprodukts“ und „Datum der Herstellung“ wie in der Verordnung (EU) 2017/745 definiert.</p>
	<p>Bezeichnet den autorisierten Vertreter in der Europäischen Union. Der EU REP ist auch der Importeur in die Europäische Union.</p>
	<p>Zeigt an, dass es sich um ein Medizinprodukt handelt.</p>
	<p>Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das medizinische Produkt identifiziert werden kann.</p>
	<p>Ein Hinweis darauf, dass eine elektronische Bedienungsanleitung verfügbar ist.</p>
	<p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass es für den Benutzer wichtig ist, die einschlägige Information dieser Benutzeranleitung zu lesen und zu berücksichtigen.</p>
	<p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die entsprechenden Warnhinweise in dieser Benutzeranleitung beachten muss.</p>

	Wichtige Information zur Handhabung und Produktsicherheit.
	Die Bluetooth® Wortmarke und das Logo sind eingetragene Marken von Bluetooth® SIG, Inc. und werden von Marken wie die Sonova AG unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Markennamen sind die ihrer jeweiligen Inhaber.
	Copyright-Symbol.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie die App verwenden, lesen Sie sich bitte die relevanten Sicherheitshinweise auf den folgenden Seiten durch.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Sinn und Zweck der App ist die Auswahl, Anpassung und Speicherung bestehender Hörerätfunktionen sowie die Gewährleistung des Zugriffs auf Statusinformationen sowie die Kommunikation zwischen Endbenutzer und Hörakustiker. Dies erfolgt kabellos und mithilfe von bildlichen Darstellungen.

Vorgesehene Patientenpopulation

Dieses Hörgerät ist für Patienten mit einseitigem und beidseitigem Hörverlust ab einem Alter von 17 Jahren vorgesehen.

Vorgesehener Anwender

Die vorgesehenen Benutzergruppe umfasst Personen mit Hörverlust, die ein kompatibles Gerät nutzen.

Indikationen

Bitte beachten Sie, dass die Indikationen nicht aus der App stammen, sondern von den kompatiblen Hörgeräten abhängen.

Kontraindikationen

Bitte beachten Sie, dass die Kontraindikationen nicht aus der App stammen, sondern von den kompatiblen Hörgeräten abhängen.

Klinischer Nutzen

Der klinische Nutzen ergibt sich nicht aus der App, sondern aus den kompatiblen Hörgeräten.

Die App bietet den vorgesehenen Anwendern folgende Vorteile:

- Möglichkeit, die Einstellungen des Hörgeräts innerhalb des durch die Erstanpassung vorgegebenen Bereichs an die individuellen Bedürfnisse anzupassen und zu speichern
- Möglichkeit für den Endnutzer, über die Fern-Support-Funktion mit seinem Hörakustiker in Kontakt zu bleiben

Nebenwirkungen

Bitte beachten Sie, dass die Nebenwirkungen nicht aus der App stammen, sondern von den kompatiblen Hörgeräten abhängen.

Nutzungsbeschränkung

Die Nutzung der App ist auf die Fähigkeiten des kompatiblen Geräts bzw. der kompatiblen Geräte beschränkt.

Jegliche schwerwiegende Vorfälle in Zusammenhang mit dieser App müssen dem Herstellervertreter und der zuständigen Behörde am Aufenthaltsort gemeldet werden. Ein schwerwiegendes Vorkommnis ist ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte oder haben könnte:

- den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person
- die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustandes eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person
- eine ernsthafte Gefahr für öffentliche Gesundheit;

Um ein unerwartetes Betriebsverhalten oder Vorkommnis zu melden, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder dessen Vertreter.

Das Benutzerhandbuch für alle App-Versionen in allen verfügbaren Sprachen ist in elektronischer Form unter <https://www.unitron.com/appguide> verfügbar.

Alternativ kann die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs für die Hearing Remote App direkt über die App aufgerufen werden, indem Sie zum Bildschirm **Mehr** navigieren, **Über diese App** auswählen und dann auf den Link zum Benutzerhandbuch am unteren Bildschirmrand tippen.

Sicherheitshinweis

Patienteninformationen sind private Informationen und ihr Schutz ist wichtig:

- Stellen Sie sicher, dass das Smartphone mit den neuesten Sicherheits-Updates des Betriebssystems auf dem aktuellen Stand ist. Aktivieren Sie automatische Aktualisierungen.
- Stellen Sie sicher, dass die neueste Version der App installiert ist.
- Verwenden Sie nur originale Sonova Apps aus den offiziellen App-Stores für Ihre Hörgeräte.
- Verwenden Sie starke Passwörter und bewahren Sie Ihre Anmeldedaten sicher auf.
- Nutzen Sie zur Entsperrung Ihres Telefons eine PIN und/oder biometrische Daten (z. B. Fingerabdruck, Gesichtserkennung). Stellen Sie außerdem ein, dass Ihr Telefon automatisch nach mehreren Minuten der Inaktivität gesperrt wird.
- Achten Sie darauf, dass die installierten Apps nur über die erforderlichen Berechtigungen verfügen.
- Starten Sie nach Möglichkeit keine Bluetooth® -Kopplung Ihrer Hörgeräte im öffentlichen Raum. Dadurch besteht das Risiko eines unerwünschten Eingriffs durch Dritte. Wir empfehlen Ihnen, die Bluetooth® Kopplung zu Hause durchzuführen.
- Verwenden Sie KEIN Mobiltelefon, dessen Sicherheitsfunktionen mittels Jailbreaking oder Rooting umgangen wurden. Stellen Sie sicher, dass die Daten jederzeit sicher sind. Bitte beachten Sie, dass diese Liste nicht vollständig ist.
- Bei der Übertragung von Daten über unsichere Kanäle, senden Sie entweder anonymisierte Daten oder verschlüsseln Sie diese.
- Schützen Sie die Datensicherungen Ihres Smartphones nicht nur vor Datenverlust, sondern auch vor Diebstahl.
- Entfernen Sie alle Daten von Smartphones, die Sie nicht länger nutzen oder entsorgen möchten.

Softwarepflege

Wir beobachten ständig das Feedback des Marktes. Falls Sie Probleme mit der neuesten Version der App haben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertreter und/oder hinterlassen Sie Ihr Feedback im App Store oder Google Play Store.

- Eine Änderung einer Einstellung, z. B. das Reduzieren der Lautstärke, das Stummschalten Ihrer Hörgeräte oder das Verstärken von „Störgeräusche reduzieren“, kann dazu führen, dass Sie z. B. ankommenden Verkehr nicht mehr hören.

- Sollten Ihre Hörgeräte aufgrund eines ungewöhnlichen Störfelds nicht auf uStream reagieren, dann entfernen Sie sich bitte aus dem Störfeld. Aktivieren Sie Ihre Bluetooth-Funktion. Bluetooth muss für die Verbindung Ihrer Hörgeräte aktiviert sein. Sollten Ihre Hörgeräte nicht reagieren, stellen Sie bitte sicher, dass Ihre Hörgeräte eingeschaltet sind und der Akku nicht leer ist.
- Anleitungen sind verfügbar unter: unitron.com/appguide im Adobe® Acrobat® PDF-Format. Um diese anzeigen zu können, muss der Adobe Acrobat Reader installiert sein. Sie können ihn auf Adobe.com herunterladen.
- Um eine kostenlose Printversion der Anleitung zu erhalten, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Unitron Vertreter. Die Kopie wird Ihnen innerhalb von 7 Tagen zugesandt.

Kompatibilitätsinformationen

Zur Verwendung der Hearing Remote App sind Hörgeräte mit kabelloser Bluetooth®-Konnektivität erforderlich. Die Hearing Remote App kann auf Geräten mit Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) verwendet werden und ist kompatibel mit iOS-Version 16 oder neuer. Die Hearing Remote App kann auf für Google Mobile Services (GMS) zertifizierten Android-Geräten verwendet werden, die Bluetooth® 4.2 und Android OS 10.0 oder neuere Versionen unterstützen.

Einige Telefone haben Töne oder Tastentöne, die auf das/die Hörgerät(e) weitergeleitet werden können. Um dies zu vermeiden, öffnen Sie das Einstellungsmenü Ihres Telefons, wählen Sie „Töne“ aus und stellen Sie sicher, dass sämtliche Töne und Tastentöne deaktiviert sind.

Die in der Hearing Remote App verfügbaren Funktionen unterscheiden sich je nach verbundenem Hörgerät. Es sind nicht alle Funktionen für alle Hörgeräte verfügbar.

Der App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Markenzeichen von Google Inc.



Sonova AG · Laubisrütistraße 28 ·
CH-8712 Stäfa · Switzerland

sonova
HEAR THE WORLD



Importeur in der Europäischen Union:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Deutschland



Dieses Benutzerhandbuch gilt für Hearing Remote App 5.4 und neuere Subversionen von Hearing Remote App 5. Bezüglich eines Benutzerhandbuchs zu früheren Versionen der App wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertreter oder besuchen Sie die Website.